

A BIZOTTSÁG (EU) 2015/2386 RENDELETE**(2015. december 17.)****a Kínai Népköztársaságból származó, nyilvántartásba vétel tárgyát képező, kiváló fáradási tulajdonsággal rendelkező betonacél rudak behozataláról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 2009. november 30-i 1225/2009/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ (a továbbiakban: az alaprendelet) és különösen annak 14. cikke (5) bekezdésére,

a tagállamok tájékoztatását követően,

mivel:

- (1) 2015. április 30-án az Európai Bizottság (a továbbiakban: Bizottság) az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzétett értesítés ⁽²⁾ (a továbbiakban: az eljárás megindításáról szóló értesítés) útján bejelentette, hogy dömpingellenes eljárást indít a Kínai Népköztársaságból (a továbbiakban: Kína vagy az érintett ország) származó kiváló fáradási tulajdonsággal rendelkező betonacél rudak behozatalával kapcsolatban, miután 2015. március 17-én az európai acélszövetség (a továbbiakban: Eurofer vagy panaszos) panaszt nyújtott be hozzá a kiváló fáradási tulajdonsággal rendelkező betonacél rudak teljes uniós termelésének több mint 25 %-át képviselő gyártók nevében.

1. AZ ÉRINTETT TERMÉK ÉS A HASONLÓ TERMÉK

- (2) A nyilvántartásba vétel tárgyát képező termék (a továbbiakban: az érintett termék) kiváló fáradási tulajdonsággal rendelkező, vasból, ötvözetlen vagy ötvözött acélból (kivéve rozsdamentes acélból, gyorsacélból és szilícium-mangán acélból) készült, melegen hengerelt, valamint hengerlés után csavarásnak alávetett, de egyébként tovább meg nem munkált vas vagy betonacél rudak (melyeket angolul olykor „HFP Rebars” néven említeneek); melyek a hengerelésből eredő bevágásokkal, bordákkal, hornyokkal vagy más mélyedésekkel, kiemelkedésekkel rendelkeznek, vagy hengerlés után csavarják őket; a kiváló fáradási tulajdonság azt a képességet jelenti, hogy az anyag ismétlődő igénybevétel esetén sem szakad el, konkrétan pedig azt a képességet, hogy – 0,2-es (min/max) feszültségáram és 150 MPa nyomást meghaladó feszültségi határ mellett – ellenáll a 4,5 milliót meghaladó fáradási ciklusnak. Az érintett termék Kínából származik, és jelenleg a következő KN-kódok alá tartozik: ex 7214 20 00, ex 7228 30 20, ex 7228 30 41, ex 7228 30 49, ex 7228 30 61, ex 7228 30 69, ex 7228 30 70 és ex 7228 30 89. Ezek a KN-kódok csupán tájékoztatásul szolgálnak, és nincs kötelező hatásuk a termék besorolására.

2. KÉRELEM

- (3) Az alaprendelet 14. cikkének (5) bekezdése szerinti nyilvántartásba vétel iránti kérelmet a panaszos 2015. november 19-én nyújtotta be. A panaszos azt kérte, hogy az érintett termék behozatalára vezessenek be nyilvántartásba vételi kötelezettséget annak érdekében, hogy az érintett behozatalra vonatkozó intézkedéseket a nyilvántartásba vétel időpontjától alkalmazni lehessen.

3. A NYILVÁNTARTÁSBA VÉTEL INDOKOLÁSA

- (4) Az alaprendelet 14. cikkének (5) bekezdése szerint a Bizottság utasíthatja a vámhatóságokat, hogy tegyék meg a szükséges lépéseket a behozatal nyilvántartásba vételéhez, annak érdekében, hogy ezen intézkedések ezt követően alkalmazhatók legyenek az érintett behozatalra. A nyilvántartásba vételi kötelezettséget azt követően lehet bevezetni a behozatalokra, hogy az uniós gazdasági ágazat erre vonatkozó kérelmet nyújtott be, amelyben elegendő bizonyítékot szolgáltatott az intézkedés meghozatalához.
- (5) A panaszos azt állítja, hogy indokolt a nyilvántartásba vétel, mivel az érintett termék behozatala továbbra is dömpingelt, továbbá hogy az importőrök teljes mértékben tisztában voltak vagy tisztában kellett volna lenniük a hosszabb időn keresztül tartó, az uniós gazdasági ágazatnak kárt okozó dömpingeléssel. A panaszos ezenfelül azt

⁽¹⁾ HL L 343., 2009.12.22., 51. o.

⁽²⁾ HL C 143., 2015.4.30., 12. o.

állítja, hogy a kínai behozatalok kárt okoznak az uniós gazdasági ágazatnak, és hogy – még a vizsgálati időszakot követően is – megfigyelhető volt az említett behozatalok szintjének jelentős növekedése, ami komolyan rontaná a dömpingellenes vám javító hatását, amennyiben előírnák egy ilyen vám alkalmazását.

- (6) A Bizottság úgy tekinti, hogy az importőrök tudtak vagy tudniuk kellett volna az exportőrök dömpingjéről. A panasz elegendő erre vonatkozó meggyőző bizonyítékot tartalmaz, amit az eljárás megindításáról szóló értesítésben ⁽¹⁾ is feltüntettek. A panasz betekinthető változata a dömpingkülönbözetet 20–30 %-ra becsülte a kínai behozatalok esetében. A jelek szerint megvalósuló dömping mértékét tekintve jogos az a feltételezés, hogy az importőrök tudtak vagy tudniuk kellett volna a helyzetről.
- (7) A panaszos a panaszban Katarban és az Egyesült Arab Emírségekben működő gyártóktól származó árinformáció alapján szolgáltatott bizonyítékot a rendes értékre. A dömping bizonyítéka az így megállapított rendes értékek és az érintett termék Unióba irányuló exportja során alkalmazott (gyártelepi) exportár összehasonlításán alapul. A kínai exportárat a Unióba irányuló kínai exportértékesítések jegyzett árai alapján állapították meg.
- (8) Emellett a panaszos mind a panaszban, mind pedig a nyilvántartásba vétel iránti kérelemben elegendő bizonyítékkal szolgált a kínai exportőrök dömpingelését leíró, más (például kanadai, egyiptomi és malajziai) hatóságok által folytatott közelmúltbeli vizsgálatok formájában, amelyek az importőrök előtt feltehetőleg ismertek voltak, és amelyeket az importőröknek figyelembe kellett volna venniük.
- (9) Az eljárás 2015. áprilisi megindítása óta a Bizottság mintegy 38 %-os további növekedést állapított meg, amikor összehasonlította a 2014 áprilisa és 2015 márciusa közötti időszak (a vizsgálati időszak) importvolumeneit a 2015 áprilisa és 2015 szeptembere közötti időszak (a vizsgálat megindítását követő időszak) importvolumeneivel. Ez arra utal, hogy az érintett termék kínai behozatalának szintje jelentősen emelkedett a jelen vizsgálat megindítását követően.
- (10) A panaszos a panaszban és a nyilvántartásba vétel iránti kérelemben továbbá meggyőző bizonyítékkal szolgált arról, hogy a termékek behozatala során az eladási árak csökkenő tendenciát mutatnak. Az Eurostat nyilvánosan elérhető statisztikáiból kiderül, hogy a Kínából származó behozatalok egységárai a vizsgálati időszakban tapasztalt 431 EUR/tonnáról 401 EUR/tonnára csökkentek a vizsgálat megindítását követő időszakban. Ez újabb arra mutató jel, hogy a kínai anyagok importőrei teljes mértékben tisztában voltak vagy tisztában kellett volna lenniük a dömpingeléssel.
- (11) A panaszban emellett elegendő meggyőző bizonyíték szerepel a károkozás fennállásáról. A vizsgálat keretében benyújtott dokumentumokban – köztük a nyilvántartásba vétel iránti kérelemben – bizonyíték található arra nézve is, hogy az említett behozatalok szintjének folyamatos növekedése további károkat okozna. Figyelembe véve az időzítést, a dömpingelt behozatalok növekvő mennyisége és a kínai exportáló gyártók árazási magatartása várhatóan komolyan rontaná a végleges vámok javító hatását, amennyiben az ilyen vámokat nem alkalmaznák visszamenőleges hatállyal. Ezenfelül a jelen eljárás megindításának fényében, valamint figyelembe véve a kínai importot illető eddigi fejleményeket az árak és a mennyiség tekintetében, jogos az a feltételezés, hogy az esetleges ideiglenes intézkedések elfogadását megelőzően az érintett termék behozatalának szintje tovább növekedhet, és az importőrök gyorsan készleteket halmozhatnak fel.

4. AZ ELJÁRÁS

- (12) A fentiek alapján a Bizottság úgy véli, hogy a panaszos elegendő meggyőző bizonyítékot bocsátott rendelkezésre az érintett termék behozatalára vonatkozó, az alaprendelet 14. cikkének (5) bekezdése szerinti nyilvántartásba vételi kötelezettség bevezetéséhez.
- (13) A Bizottság felkéri az érdekelt feleket, hogy írásban ismertessék álláspontjukat, és állításaikat támasszák alá bizonyítékokkal. A Bizottság továbbá meghallgathatja az érdekelt feleket, amennyiben írásban olyan kérelmet nyújtanak be, melyből kitűnik, hogy meghallgatásukat különleges okok indokolják.

5. NYILVÁNTARTÁSBA VÉTEL

- (14) Az alaprendelet 14. cikkének (5) bekezdése szerint az érintett termék behozatalát nyilvántartásba kell venni annak biztosítása céljából, hogy amennyiben a vizsgálat eredménye alapján megállapításra kerül a dömpingellenes vámok elrendelésének szükségessége, a vámok a szükséges feltételek teljesülése esetén – az alaprendelet 10. cikkének (4) bekezdésével összhangban – visszamenőlegesen is kivethetők legyenek a nyilvántartásba vett behozatalra.

⁽¹⁾ HL C 143., 2015.4.30., 12. o. (az eljárás megindításáról szóló értesítés 3. szakasza)

- (15) A panaszosnak a panaszban tett becslései szerint az átlagos dömpingkülönbözlet 20–30 %, az átlagos alákínálási különbözlet pedig 15 %–30 % volt az érintett termék vonatkozásában. A lehetséges jövőbeli kötelezettség becsült értéke az alákínálás panasz alapján becsült mértékében, azaz az érintett termék CIF-importértékének 15 %–30 %-ában került meghatározásra.

6. A SZEMÉLYES ADATOK FELDOLGOZÁSA

- (16) A Bizottság a vizsgálat során gyűjtött valamennyi személyes adatot a személyes adatok közösségi intézmények és szervek által történő feldolgozása tekintetében az egyének védelméről, valamint az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló, 2000. december 18-i 45/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek ⁽¹⁾ megfelelően fogja kezelni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

(1) A Bizottság az 1225/2009/EK rendelet 14. cikke (5) bekezdésének értelmében felszólítja a vámhatóságokat, hogy tegyék meg a szükséges lépéseket a következő termékek Unióba irányuló behozatalainak nyilvántartásba vételéhez: kiváló fáradási tulajdonsággal rendelkező, vasból, ötvözetlen vagy ötvözött acélból (kivéve rozsdamentes acélból, gyorsacélból és szilícium-mangán acélból) készült, melegen hengerelt, valamint hengerlés után csavarásnak alávetett, de egyébként tovább meg nem munkált vas vagy betonacél rudak; melyek a hengerelésből eredő bevágásokkal, bordákkal, hornyokkal vagy más mélyedésekkel, kiemelkedésekkel rendelkeznek, vagy hengerlés után csavarják őket; a kiváló fáradási tulajdonság azt a képességet jelenti, hogy az anyag ismétlődő igénybevétel esetén sem szakad el, konkrétan pedig azt a képességet, hogy – 0,2-es (min/max) feszültségarány és 150 MPa nyomást meghaladó feszültségi határ mellett – ellenáll a 4,5 milliót meghaladó fáradási ciklusnak. Az érintett termék Kínából származik, és jelenleg a következő KN-kódok alá tartozik: ex 7214 20 00, ex 7228 30 20, ex 7228 30 41, ex 7228 30 49, ex 7228 30 61, ex 7228 30 69, ex 7228 30 70 and ex 7228 30 89 (TARIC-kódok: 7214 20 00 10, 7228 30 20 10, 7228 30 41 10, 7228 30 49 10, 7228 30 61 10, 7228 30 69 10, 7228 30 70 10, 7228 30 89 10).

A nyilvántartásba vételi kötelezettség az e rendelet hatálybalépésének napját követő kilenc hónap elteltével hatályát veszti.

(2) A Bizottság felkéri az érdekelt feleket, hogy írásban megfogalmazott álláspontjukat, az azt alátámasztó bizonyítékokat, illetve meghallgatás iránti kérelmüket az e rendelet kihirdetésétől számított húsz napon belül ismertessék.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2015. december 17-én.

a Bizottság részéről
az elnök
Jean-Claude JUNCKER

⁽¹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2000. december 18-i 45/2001/EK rendelete a személyes adatok közösségi intézmények és szervek által történő feldolgozása tekintetében az egyének védelméről, valamint az ilyen adatok szabad áramlásáról (HL L 8., 2001.1.12., 1. o.).